A decorative graphic consisting of numerous colorful triangles in shades of blue, yellow, orange, purple, and green, scattered across the left and bottom portions of the page.

**Strumenti di valutazione approfondita  
per  
il programma “*Tempo per noi*”**

Co-funded by the Rights,  
Equality and Citizenship (REC)  
Programme of the European Union



**FSEPS**

Families: Social Exclusion and  
Places of Safety

## Indice

<b>1. Introduzione agli strumenti di valutazione approfondita</b>	<b>3</b>
<b>2. Informazioni personali di base</b>	<b>5</b>
<b>3. Valutazione iniziale per la madre</b>	<b>6</b>
<b>4. Strumento di valutazione intermedia per le madri</b>	<b>11</b>
<b>5. Strumento di valutazione finale per le madri</b>	<b>17</b>
<b>6. Strumento di valutazione iniziale per i minori</b>	<b>23</b>
<b>7. Strumento di valutazione intermedia per i minori</b>	<b>27</b>
<b>8. Strumento di valutazione finale per i minori</b>	<b>31</b>
<b>9. Modello di Valutazione dei Rischi</b>	<b>35</b>
<b>10. Piano di Sicurezza</b>	<b>36</b>
<b>11. Foglio di consenso della famiglia</b>	<b>37</b>
<b>12. Strumento di valutazione "cerchio della famiglia"</b>	<b>39</b>



## 1. Introduzione agli strumenti di valutazione approfondita

Queste risorse vengono fornite con lo scopo di favorire la realizzazione del programma “Tempo per noi” e non è obbligatorio utilizzarle. Ulteriori attività sono state fornite dai partner, laddove questi ritenevano che fossero più indicate in relazione a una cultura specifica.

Le seguenti valutazioni per le donne e i loro figli da includere nel programma “Tempo per noi” offrono un’analisi più approfondita che riguarda una serie di problematiche più ampia e possono essere usate quando l’operatore di riferimento desidera valutare eventuali cambiamenti nelle dinamiche familiari o nei risultati raggiunti dalla famiglia. Per compilare le seguenti valutazioni servono all’incirca 30 minuti.

Queste valutazioni potrebbero sollevare questioni delicate che necessitano però di un approccio più terapeutico rispetto al nostro programma “Tempo per noi”, che è semplicemente un intervento offerto. Sono disponibili schede di valutazione iniziale, intermedia e finale per le madri e per i minori. Potete scegliere di utilizzare tutte e tre le valutazioni, oppure soltanto quella iniziale e quella finale.

### Chi dovrebbe compilare le valutazioni iniziali?

Se ne dovrebbe occupare l’operatore di riferimento individualmente con ogni donna e individualmente con ogni minore che desidera aderire al programma, prima dell’inizio del programma “Tempo per noi”. Prima che le famiglie frequentino il programma “Tempo per noi” è importante assicurarsi che la loro partecipazione non costituisca un rischio per loro o per altre persone. Di seguito è riportato un elenco di domande di sicurezza iniziali per assicurarsi che tutte le madri e i loro figli siano pronti e possano seguire il corso in sicurezza. Un esempio di valutazione dei rischi è fornito nell’Appendice 9: Valutazione dei rischi. La parte del modulo sulla valutazione dei rischi non dovrebbe coinvolgere i bambini.

L’operatore di riferimento della famiglia dovrebbe utilizzare la propria capacità di giudizio professionale per decidere se è sicuro per una famiglia partecipare al programma. Le domande di valutazione dovrebbero essere usate come guida e, se necessario, l’operatore di riferimento dovrebbe ricorrere a ulteriori domande per accertarsi se esistono le condizioni di sicurezza. Un esempio di piano di sicurezza è riportato all’Appendice 10. I luoghi di sicurezza variano non soltanto da paese a paese, ma anche all’interno di uno stesso paese e delle organizzazioni, a seconda del paese di provenienza delle donne e dei minori che partecipano al gruppo.

### Cerchio della famiglia

Il cerchio della famiglia si compila utilizzando le informazioni fornite dalla madre. La valutazione è suddivisa nei cinque temi coperti dal programma. Ogni sezione inizia con una domanda relativa al nostro cerchio della famiglia. A questa domanda è attribuito un punteggio tra 1-10, dove 1 corrisponde a “basso / molti problemi” e 10 corrisponde a “alto / nessun problema”. Questo valore numerico va inserito nel cerchio della famiglia (Appendice 12) con una penna rossa. Durante la valutazione intermedia si somministra la stessa domanda e i valori corrispondenti vengono inseriti dall’operatore di riferimento in giallo, mentre alla fine del programma vengono inseriti con una penna verde. Questo dovrebbe fornire una rappresentazione visiva molto chiara del viaggio delle famiglie nel corso del programma.



### **Registrazione dei commenti**

All'interno della sezione principale del modulo è importante annotare le risposte verbali o i commenti associati alla scala (1-5) nell'apposito spazio all'interno della casella, sotto a ogni domanda. Ad esempio, se alla Domanda 1 la risposta fornita è "molto isolata", l'operatore di riferimento può scrivere che la madre ha affermato di sentirsi molto sola e di non avere il denaro o il tempo per visitare la famiglia, perché sono molto lontani e non è sicuro tornare nella loro città di origine.

### **Accordo a partecipare e firma del modulo di consenso della famiglia per il programma "Tempo per noi"**

È importante scoprire se all'operatore di riferimento, alla madre e ai figli piacerebbe partecipare al programma "Tempo per noi" e potrebbero trarne beneficio. Dovrebbe essere previsto un colloquio dove la donna e i figli possono esprimere i propri desideri e le proprie sensazioni in relazione alla partecipazione al programma. Per permettere a madre e figli di fare una scelta informata sarebbe utile parlare brevemente dei contenuti del programma e di ciò che lei e i figli possono aspettarsi dalla loro partecipazione. Il colloquio si potrebbe svolgere dopo le valutazioni iniziali con la madre e ciascun figlio, oppure precedentemente. Le aree chiave da affrontare sono: sensazione di isolamento; comunicazione e rispetto; creare fiducia; gestire le emozioni e futuri positivi. Sarebbe anche una buona idea dire che il programma mira a migliorare il rapporto tra madri e figli e a farli divertire insieme. La parte della sezione sulle informazioni personali in cui si chiede se la madre e i figli vogliono (o sono pronti a) partecipare al programma dovrebbe essere usata per registrare la loro decisione dopo la discussione sul programma con l'operatore di riferimento.

Se la madre e i figli vogliono partecipare al programma "Tempo per noi", devono accettare e sottoscrivere l'Accordo di famiglia (foglio di consenso) (Appendice 11).



## 2. Informazioni personali di base

**(Da compilarsi da parte dell'operatore di riferimento all'inizio del programma)**

È importante registrare il nome e l'età dei minori in famiglia e scoprire se è necessario predisporre un piano di sicurezza (a pag. X è riportato un esempio di piano di sicurezza).

Nome della madre:	Nome del minore 1: Età:	Nome del minore 2: Età:	Nome del minore 3: Età
Dove vive la famiglia  Da quanto tempo vivi qui?	L'autore di violenza continua a perseguitarti, seguirti o molestarti?*		È in corso un'azione legale o un'azione di polizia?
C'è contatto tra i minori e l'autore di violenza? **	Credi che tu e i tuoi figli siate pronti a partecipare al programma "Tempo per noi"?  C'è qualcosa che ti preoccupa?		
Operatore di riferimento: C'è qualcosa che ti preoccupa?			

**Nome dell'operatore di riferimento:** .....

**Firma:** ..... **Data:** .....

\* Se la risposta è sì, predisporre un piano di sicurezza.

\*\* Se la risposta è sì, pensate a un modo per discutere o gestire la partecipazione al programma e il contatto con l'autore di violenza.



### 3. Valutazione iniziale per la madre

#### Isolamento

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

#### Quanto ti senti isolata?

Considera questi aspetti: quanto sei lontana dalla tua casa d'origine, se sei in contatto con gli amici e la famiglia, se sei riuscita a crearti delle nuove reti di sostegno, se le organizzazioni ti stanno aiutando, se sei integrata nella nuova comunità.

1 (Totalment e isolata)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Per niente isolata)

#### Eventuali commenti:

#### Numero








Numero	Descrizione	1	2	3	4	5
1	Che giudizio dai delle tue reti di sostegno (persone che possono aiutarti: amici, famiglia, vicini, ecc.)?	1 (La rete mi aiuta moltissimo)	2	3	4	5 (La rete non mi aiuta)
2	Sei a conoscenza di servizi, gruppi o attività a livello locale?	1 (Sì, li conosco molto bene)	2	3	4	5 (Non li conosco per niente)
3	Sei riuscita a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)
4	I tuoi figli sono riusciti a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)



## Comunicazione e rispetto

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

<b>Riuscite a comunicare bene all'interno della vostra famiglia?</b>	1										10
Considera questi aspetti: se riuscite a comunicare bene, se riesci a parlare ai tuoi figli e con i tuoi figli, se ti senti rispettata dai tuoi figli e loro da te, se riesci a stabilire delle regole e dei confini efficaci.	(Non molto bene)	2	3	4	5	6	7	8	9		(Molto bene)
<b>Eventuali commenti:</b>											

Numero					
<b>5</b> Quanto è facile o difficile per te comunicare efficacemente con i tuoi figli?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>6</b> Quanto è facile o difficile per te parlare ai tuoi figli delle violenze o degli abusi a cui possono avere assistito?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>7</b> Quanto è facile o difficile per i tuoi figli rispettare te e le tue regole?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>8</b> Quanto è facile o difficile per te definire delle regole e dei confini efficaci per i tuoi figli?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)



## Creare fiducia

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Come giudichi il livello di fiducia all'interno della tua famiglia?**

Considera questi aspetti: se i tuoi figli riescono a fidarsi di te, se riescono a fidarsi degli enti o delle agenzie che li aiutano.

1 (Pessimo)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Ottimo)

Eventuali commenti:

Numero



<b>9</b>	Senti che i tuoi figli si fidano di te?	1 (Moltissimo)	2	3	4	5 (Per niente)
<b>10</b>	Senti che le altre persone si fidano di te?	1 (Moltissimo)	2	3	4	5 (Per niente)
<b>11</b>	Quanto è facile o difficile per te fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>12</b>	Quanto è facile o difficile per i tuoi figli fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)





## Gestire le emozioni

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Tu e la tua famiglia come gestite e come esprimete le vostre emozioni?**

Considera questi aspetti: come rispondete ad espressioni negative delle emozioni, la vostra abilità di parlare di come vi sentite, le strategie di risposta positive che avete sviluppato.

1  
(Non molto bene)

2

3

4

5

6

7

8

9

10  
(Molto bene)

**Eventuali commenti:**

**Numero**



**13** Quanto è facile o difficile per te esprimere le tue emozioni?

1  
(Molto facile)

2

3

4

5  
(Molto difficile)

**14** Quanto è facile o difficile per te riconoscere le tue emozioni?

1  
(Molto facile)

2

3

4

5  
(Molto difficile)

**15** Quanto è facile o difficile per i tuoi figli riconoscere le loro emozioni?

1  
(Molto facile)

2

3

4

5  
(Moltissimo)

**16** Quanto è facile o difficile per i tuoi figli esprimere le loro emozioni?

1  
(Molto facile)

2

3

4

5  
(Molto difficile)



## Futuri positivi

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Che sensazione provate verso il vostro futuro come famiglia?**

Considera questi aspetti: se riuscite a pensare al futuro in modo positivo, se riuscite a divertirvi e godervi il tempo insieme come famiglia mentre vi state riprendendo, se riesci ad identificare dei comportamenti positivi all'interno della tua famiglia.

1 (Non molto positiva)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Molto positiva)

**Eventuali commenti:**

**Numero**



**17** Attualmente, quanto è facile o difficile per te divertirti e trascorrere del tempo piacevolmente, insieme alla tua famiglia

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**18** Quanto è facile o difficile per i tuoi figli identificare degli aspetti positivi in te e nella vostra famiglia?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**19** Quanto è facile è difficile per te raggiungere gli obiettivi che ti prefiggi?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**20** Quanto è facile o difficile immaginare un futuro positivo e felice per la tua famiglia?

1 (Molto facile)    5 (Molto difficile)



#### 4. Strumento di valutazione intermedia per le madri

Questa parte dovrebbe essere compilata dopo la sessione 4 del programma “Tempo per noi” per tenere traccia di come cambiano gli atteggiamenti, i pensieri e le sensazioni nel corso del programma. Se una famiglia non è in grado di terminare il programma, possiamo comunque rilevare eventuali cambiamenti con la valutazione intermedia. Prevedere fino a un’ora di tempo per compilare il questionario con la madre in un luogo sicuro, riservato e tranquillo e ricordarsi di annotare le risposte verbali o i commenti associati alla scala (1-5) nell’apposito spazio all’interno della casella, sotto a ogni domanda.

##### Da compilarsi da parte dell’operatore di riferimento

Cognome: .....

A quante sessioni ha partecipato la famiglia? .....

Quali di queste sessioni ha frequentato la famiglia? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
In quali sessioni hanno svolto un’attività aggiuntiva? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
<p>Quale valuti sia stato il livello di impegno della madre nel programma “Tempo per noi”? (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione)</p> <p>Commenti:</p> <p>Assieme alla donna, valutate entrambi quanto pensate che si sia impegnata nel programma “Tempo per noi”. (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione). I più piccoli potrebbero mettere una faccina sorridente o una triste per esprimere il loro gradimento del programma.</p> <p>Commenti (momenti più belli, cose che le sono piaciute, che sono piaciute ai bambini, ecc.):</p>					

Nome dell’operatore di riferimento: .....

Firma: ..... Data: .....



## Isolamento

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

### Quanto ti senti isolata?

Considera questi aspetti: quanto sei lontana dalla tua casa d'origine, se sei in contatto con gli amici e la famiglia, se sei riuscita a crearti delle nuove reti di sostegno, se le organizzazioni ti stanno aiutando, se sei integrata nella nuova comunità.

1 (Totalmente isolata)	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (Per niente isolata)
---------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------

### Eventuali commenti:

### Numero








Numero	Descrizione	1	2	3	4	5
1	Che giudizio dai delle tue reti di sostegno (persone che possono aiutarti: amici, famiglia, vicini, ecc.)?	1 (La rete mi aiuta moltissimo)	2	3	4	5 (La rete non mi aiuta)
2	Sei a conoscenza di servizi, gruppi o attività a livello locale?	1 (Sì, li conosco molto bene)	2	3	4	5 (Non li conosco per niente)
3	Sei riuscita a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)
4	I tuoi figli sono riusciti a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)



## Comunicazione e rispetto

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

<p><b>Riuscite a comunicare bene all'interno della vostra famiglia?</b>                  Considera questi aspetti: se riuscite a comunicare bene, se riesci a parlare ai tuoi figli e con i tuoi figli, se ti senti rispettata dai tuoi figli e loro da te, se riesci a stabilire delle regole e dei confini efficaci.</p>	1 (Non molto bene)	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (Molto bene)
<p><b>Eventuali commenti:</b></p>										

Numero					
<p><b>5</b> Quanto è facile o difficile per te comunicare efficacemente con i tuoi figli?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>6</b> Quanto è facile o difficile per te parlare ai tuoi figli delle violenze o degli abusi a cui possono avere assistito?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>7</b> Quanto è facile o difficile per i tuoi figli rispettare te e le tue regole?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>8</b> Quanto è facile o difficile per te definire delle regole e dei confini efficaci per i tuoi figli?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)



## Creare fiducia

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Come giudichi il livello di fiducia all'interno della tua famiglia?**

Considera questi aspetti: se i tuoi figli riescono a fidarsi di te, se riescono a fidarsi degli enti o delle agenzie che li aiutano.

1 (Pessimo) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (Ottimo)

Eventuali commenti:

Numero



9 Senti che i tuoi figli si fidano di te?

1 (Moltissimo) 2 3 4 5 (Per niente)

10 Senti che le altre persone si fidano di te?

1 (Moltissimo) 2 3 4 5 (Per niente)

11 Quanto è facile o difficile per te fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?

1 (Molto facile) 2 3 4 5 (Molto difficile)

12 Quanto è facile o difficile per i tuoi figli fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?

1 (Molto facile) 2 3 4 5 (Molto difficile)



## Gestire le emozioni

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Tu e la tua famiglia come gestite e come esprimete le vostre emozioni?**

Considera questi aspetti: come rispondete ad espressioni negative delle emozioni, la vostra abilità di parlare di come vi sentite, le strategie di risposta positive che avete sviluppato.

1  
(Non molto bene)

2

3

4

5

6






7

8

9

10  
(Molto bene)

Eventuali commenti:

Numero						
13	Quanto è facile o difficile per te esprimere le tue emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
14	Quanto è facile o difficile per te riconoscere le tue emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
15	Quanto è facile o difficile per i tuoi figli riconoscere le loro emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Moltissimo)
16	Quanto è facile o difficile per i tuoi figli esprimere le loro emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)



## Futuri positivi

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Che sensazione provate verso il vostro futuro come famiglia?**

Considera questi aspetti: se riuscite a pensare al futuro in modo positivo, se riuscite a divertirvi e godervi il tempo insieme come famiglia mentre vi state riprendendo, se riesci ad identificare dei comportamenti positivi all'interno della tua famiglia.

1 (Non molto positiva)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Molto positiva)

**Eventuali commenti:**

**Numero**



**17** Attualmente, quanto è facile o difficile per te divertirti e trascorrere del tempo piacevolmente, insieme alla tua famiglia

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**18** Quanto è facile o difficile per i tuoi figli identificare degli aspetti positivi in te e nella vostra famiglia?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**19** Quanto è facile o difficile per te raggiungere gli obiettivi che ti prefiggi?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**20** Quanto è facile o difficile immaginare un futuro positivo e felice per la tua famiglia?

1 (Molto facile)    5 (Molto difficile)



## 5. Strumento di valutazione finale per le madri

Questa parte dovrebbe essere compilata dopo la sessione 8 del programma “Tempo per noi” per tenere traccia di come sono cambiati gli atteggiamenti, i pensieri e le sensazioni nel corso del programma e permetterci di adattare e sviluppare ulteriormente la realizzazione pratica del programma. Prevedere fino a un’ora di tempo per compilare il questionario con la madre in un luogo sicuro, riservato e tranquillo e ricordarsi di annotare le risposte verbali o i commenti associati alla scala (1-5) nell’apposito spazio all’interno della casella, sotto a ogni domanda.

### Da compilarsi da parte dell’operatore di riferimento

Cognome: .....

A quante sessioni ha partecipato la famiglia? .....

Quali di queste sessioni ha frequentato la famiglia? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
In quali sessioni hanno svolto un’attività aggiuntiva? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
<p>Quale valuti sia stato il livello di impegno della madre nel programma “Tempo per noi”? (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione)</p> <p>Commenti:</p> <p>Assieme alla donna, valutate entrambi quanto pensate che si sia impegnata nel programma “Tempo per noi”. (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione). I più piccoli potrebbero mettere una faccina sorridente o una triste per esprimere il loro gradimento del programma.</p> <p>Commenti (momenti più belli, cose che le sono piaciute, che sono piaciute ai bambini, ecc.):</p>					

Nome dell’operatore di riferimento: .....

Firma: ..... Data: .....



## Isolamento

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

### Quanto ti senti isolata?

Considera questi aspetti: quanto sei lontana dalla tua casa d'origine, se sei in contatto con gli amici e la famiglia, se sei riuscita a crearti delle nuove reti di sostegno, se le organizzazioni ti stanno aiutando, se sei integrata nella nuova comunità.

1 (Totalmente isolata) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (Per niente isolata)

### Eventuali commenti:

### Numero








Numero	Descrizione	1	2	3	4	5
1	Che giudizio dai delle tue reti di sostegno (persone che possono aiutarti: amici, famiglia, vicini, ecc.)?	1 (La rete mi aiuta moltissimo)	2	3	4	5 (La rete non mi aiuta)
2	Sei a conoscenza di servizi, gruppi o attività a livello locale?	1 (Sì, li conosco molto bene)	2	3	4	5 (Non li conosco per niente)
3	Sei riuscita a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)
4	I tuoi figli sono riusciti a stringere nuove amicizie?	1 (Sì, molte nuove amicizie)	2	3	4	5 (No, nessuna nuova amicizia)



## Comunicazione e rispetto

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

<p><b>Riuscite a comunicare bene all'interno della vostra famiglia?</b>                  Considera questi aspetti: se riuscite a comunicare bene, se riesci a parlare ai tuoi figli e con i tuoi figli, se ti senti rispettata dai tuoi figli e loro da te, se riesci a stabilire delle regole e dei confini efficaci.</p>	1 (Non molto bene)	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (Molto bene)
<p><b>Eventuali commenti:</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 60px;"></div>										

Numero					
<p><b>5</b> Quanto è facile o difficile per te comunicare efficacemente con i tuoi figli?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>6</b> Quanto è facile o difficile per te parlare ai tuoi figli delle violenze o degli abusi a cui possono avere assistito?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>7</b> Quanto è facile o difficile per i tuoi figli rispettare te e le tue regole?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<p><b>8</b> Quanto è facile o difficile per te definire delle regole e dei confini efficaci per i tuoi figli?</p>	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)



## Creare fiducia

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Come giudichi il livello di fiducia all'interno della tua famiglia?**

Considera questi aspetti: se i tuoi figli riescono a fidarsi di te, se riescono a fidarsi degli enti o delle agenzie che li aiutano.

1 (Pessimo) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (Ottimo)

Eventuali commenti:

Numero



9 Senti che i tuoi figli si fidano di te?

1 (Moltissimo) 2 3 4 5 (Per niente)

10 Senti che le altre persone si fidano di te?

1 (Moltissimo) 2 3 4 5 (Per niente)

11 Quanto è facile o difficile per te fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?

1 (Molto facile) 2 3 4 5 (Molto difficile)

12 Quanto è facile o difficile per i tuoi figli fidarsi di nuove persone o di nuove agenzie/enti?

1 (Molto facile) 2 3 4 5 (Molto difficile)



## Gestire le emozioni






Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Tu e la tua famiglia come gestite e come esprimete le vostre emozioni?**

Considera questi aspetti: come rispondete ad espressioni negative delle emozioni, la vostra abilità di parlare di come vi sentite, le strategie di risposta positive che avete sviluppato.

1 (Non molto bene)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Molto bene)

**Eventuali commenti:**

Numero					
<b>13</b> Quanto è facile o difficile per te esprimere le tue emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>14</b> Quanto è facile o difficile per te riconoscere le tue emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)
<b>15</b> Quanto è facile o difficile per i tuoi figli riconoscere le loro emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Moltissimo)
<b>16</b> Quanto è facile o difficile per i tuoi figli esprimere le loro emozioni?	1 (Molto facile)	2	3	4	5 (Molto difficile)



## Futuri positivi

Scegli il numero che rappresenta meglio la tua situazione attuale

**Che sensazione provate verso il vostro futuro come famiglia?**

Considera questi aspetti: se riuscite a pensare al futuro in modo positivo, se riuscite a divertirvi e godervi il tempo insieme come famiglia mentre vi state riprendendo, se riesci ad identificare dei comportamenti positivi all'interno della tua famiglia.

1 (Non molto positiva)    2    3    4    5    6    7    8    9    10 (Molto positiva)

**Eventuali commenti:**

**Numero**



**17** Attualmente, quanto è facile o difficile per te divertirti e trascorrere del tempo piacevolmente, insieme alla tua famiglia

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**18** Quanto è facile o difficile per i tuoi figli identificare degli aspetti positivi in te e nella vostra famiglia?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**19** Quanto è facile o difficile per te raggiungere gli obiettivi che ti prefiggi?

1 (Molto facile)    2    3    4    5 (Molto difficile)

**20** Quanto è facile o difficile immaginare un futuro positivo e felice per la tua famiglia?

1 (Molto facile)    5 (Molto difficile)



## 6. Strumento di valutazione iniziale per i minori

### Chi deve compilare la valutazione?

Il presente modulo di valutazione dovrebbe essere compilato 1:1 con il minore e un operatore di riferimento. La tabella “Informazioni personali di base” dovrebbe essere compilata dall’operatore di supporto prima dell’inizio del corso.

La casella delle domande ha dello spazio in cui annotare gli eventuali commenti che potrebbe fare il minore mentre parla delle domande del modulo e decide la risposta da dare, scegliendo la faccina più rispondente al suo sentire. In alternativa, si potrebbero stampare le 5 faccine e chiedere al minore di scegliere, per ogni domanda, quella che rappresenta come si sente. I più grandi potrebbero voler leggere e/o scrivere da soli le risposte. Ogni minore dovrebbe sentirsi ascoltato.

### Informazioni personali di base (da compilare all’inizio del programma)

Nome: ..... Et : ..... Sesso: .....

Numero di minori in famiglia: .....

Competenze linguistiche:






Ti sembra che il minore sia pronto a partecipare al programma?










Il minore ha firmato il modulo di consenso (o   a conoscenza del modulo di consenso)?











Assicurati di chiedere al minore se vuole partecipare al programma “Tempo per noi”.

Risposta del minore: .....



Numero		Molto felice o molto bene	Felice o bene	Non felice, non male	Male o triste	Molto male o molto triste
1	Come ti senti nella struttura / nel luogo dove abiti adesso?					

Numero	Quanto...	Moltissimo	Molto	Abbastanza	Un po'	Per niente
2	... spesso ti unisci agli altri bambini e alle altre famiglie che vivono nella stessa struttura / dove abiti ora?					
		Moltissimo	Molto	Non molto	Un po'	Niente
3	... ti piace dove vivi adesso?					

Numero	Come ti senti nei confronti...	Molto felice	Felice	Non felice, non male	Male o triste	Molto male o molto triste
4	... dei nuovi amici che hai dove vivi adesso?					
5	... della tua famiglia con cui vivi adesso?					



































FSEPS Families: Social Exclusion and Places of Safety

Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
6	...raccontare o mostrare alle persone come ti senti?					
7	... concentrarti a scuola?					
8	... concentrarti a casa?					
9	... ascoltare la tua mamma?					
10	... seguire le regole della tua mamma?					
11	... fidarti della tua mamma?					



Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
12	... sapere a chi puoi rivolgerti per chiedere aiuto?					
13	... sapere cosa fare quando ti senti triste, arrabbiato o turbato?					
14	... raccontare alla mamma le tue sensazioni e le tue emozioni?					
15	... divertirti con la mamma?					
16	... divertirti con i tuoi fratelli o le tue sorelle?					
17	... pensare a una vita felice e sicura in futuro?					



## 7. Strumento di valutazione intermedia per i minori

Questa parte dovrebbe essere compilata dopo la sessione 4 del programma “Tempo per noi” per tenere traccia di come cambiano gli atteggiamenti, i pensieri e le sensazioni nel corso del programma. Se una famiglia non è in grado di terminare il programma, possiamo comunque rilevare eventuali cambiamenti con la valutazione intermedia. Prevedere fino a mezz’ora di tempo per compilare il questionario con il minore in un luogo sicuro, riservato e tranquillo e ricordarsi di annotare le risposte verbali o i commenti associati alla scala (1-5) nell’apposito spazio all’interno della casella, sotto a ogni domanda.

Potresti anche preparare 5 faccine stampate, spiegare ai minori il significato di ciascuna di esse, fare loro la domanda e fare scegliere loro una delle 5 faccine in modo che non debbano leggere o compilare la valutazione da soli. I più grandi potrebbero voler leggere e/o scrivere da soli le risposte. Ogni minore dovrebbe sentirsi ascoltato.

**Numero identificativo della famiglia:** si tratta di un numero di riferimento univoco per ogni madre che frequenta il corso, i figli avranno un loro numero personale. Possiamo usare questo numero per indicare in forma anonima dove la famiglia ha partecipato al programma. Le prime due lettere sono la sigla del vostro paese, la seconda lettera è il codice del vostro gruppo, seguito dal numero della famiglia, ad es. la prima donna che frequenta un corso in Gran Bretagna presso il gruppo di Stafford avrebbe il seguente numero identificativo: GBS1

### Da compilarsi da parte dell’operatore di riferimento

Cognome: .....

A quante sessioni ha partecipato il minore? .....

Quali di queste sessioni ha frequentato il minore? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
In quali sessioni hanno svolto un’attività aggiuntiva? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
Quale valuti sia stato il livello di impegno del minore nel programma “Tempo per noi”? (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione)  Commenti:					

Nome dell’operatore di riferimento: .....

Firma: ..... Data: .....



<b>1</b>	Come ti senti nella struttura / nel luogo dove abiti adesso?					
----------	--	--	--	--	--	--

Numero	Quanto...	Moltissimo	Molto	Abbastanza	Un po'	Per niente
<b>2</b>	... spesso ti unisci agli altri bambini e alle altre famiglie che vivono nella stessa struttura / dove abiti ora?					
<b>3</b>	... ti piace dove vivi adesso?					































Numero	Come ti senti nei confronti...	Molto felice	Felice	Non felice, non male	Male o triste	Molto male o molto triste
<b>4</b>	... dei nuovi amici che hai dove vivi adesso?					
<b>5</b>	... della tua famiglia con cui vivi adesso?					



FSEPS Families: Social Exclusion and Places of Safety

Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
6	...raccontare o mostrare alle persone come ti senti?					
7	... concentrarti a scuola?					
8	... concentrarti a casa?					
9	... ascoltare la tua mamma?					
10	... seguire le regole della tua mamma?					
11	... fidarti della tua mamma?					



Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
12	... sapere a chi puoi rivolgerti per chiedere aiuto?					
13	... sapere cosa fare quando ti senti triste, arrabbiato o turbato?					
14	... raccontare alla mamma le tue sensazioni e le tue emozioni?					
15	... divertirti con la mamma?					
16	... divertirti con i tuoi fratelli o le tue sorelle?					
17	... pensare a una vita felice e sicura in futuro?					



## 8. Strumento di valutazione finale per i minori

Questa parte dovrebbe essere compilata dopo la sessione 8 del programma “Tempo per noi” per tenere traccia di come sono cambiati gli atteggiamenti, i pensieri e le sensazioni nel corso del programma e permetterci di adattare e sviluppare ulteriormente la realizzazione pratica del programma. Prevedere fino a un’ora di tempo per compilare il questionario con la madre in un luogo sicuro, riservato e tranquillo e ricordarsi di annotare le risposte verbali o i commenti associati alla scala (1-5) nell’apposito spazio all’interno della casella, sotto a ogni domanda.

Potresti anche preparare 5 faccine stampate, spiegare ai minori il significato di ciascuna di esse, fare loro la domanda e fare scegliere loro una delle 5 faccine in modo che non debbano leggere o compilare la valutazione da soli. I più grandi potrebbero voler leggere e/o scrivere da soli le risposte. Ogni minore dovrebbe sentirsi ascoltato.

### Da compilarsi da parte dell’operatore di riferimento

Cognome: .....

A quante sessioni ha partecipato il minore? .....

Quali di queste sessioni ha fatto il minore? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
In quali sessioni hanno svolto un’attività aggiuntiva? (Selezionare)	Isolamento	Comunicazione e rispetto	Creare fiducia	Gestire le emozioni	Futuri positivi
Quale valuti sia stato il livello di impegno del minore nel programma “Tempo per noi”? (Assegna un punteggio tra 1-10 dove 1 = Nessuna partecipazione e 10 = Grande partecipazione)  Commenti:					

Nome dell’operatore di riferimento: .....

Firma: ..... Data: .....



1	Come ti senti nella struttura / nel luogo dove abiti adesso?					
---	--	--	--	--	--	--

Numero	Quanto...	Moltissimo	Molto	Abbastanza	Un po'	Per niente
2	... spesso ti unisci agli altri bambini e alle altre famiglie che vivono nella stessa struttura / dove abiti ora?					
3	... ti piace dove vivi adesso?	Moltissimo	Molto	Non molto	Un po'	Niente

Numero	Come ti senti nei confronti...	Molto felice	Felice	Non felice, non male	Male o triste	Molto male o molto triste
4	... dei nuovi amici che hai dove vivi adesso?					
5	... della tua famiglia con cui vivi adesso?					



































FSEPS Families: Social Exclusion and Places of Safety

Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
6	...raccontare o mostrare alle persone come ti senti?					
7	... concentrarti a scuola?					
8	... concentrarti a casa?					
9	... ascoltare la tua mamma?					
10	... seguire le regole della tua mamma?					
11	... fidarti della tua mamma?					



Numero	Quanto è facile o difficile per te...	Molto facile	Facile	Né facile, né difficile	Difficile	Molto difficile
12	... sapere a chi puoi rivolgerti per chiedere aiuto?					
13	... sapere cosa fare quando ti senti triste, arrabbiato o turbato?					
14	... raccontare alla mamma le tue sensazioni e le tue emozioni?					
15	... divertirti con la mamma?					
16	... divertirti con i tuoi fratelli o le tue sorelle?					
17	... pensare a una vita felice e sicura in futuro?					



## Appendice 9: Valutazione dei rischi del programma “Tempo per noi”

1) Sei separata dal tuo partner violento?

- Sì** (può essere considerata per il corso)
- No** (non dovrebbe essere considerata per il corso)

Tu o i tuoi bambini siete ancora in contatto con il tuo aggressore?

- Sì**
- No**

2b) Il contatto avviene in un luogo sicuro e organizzato? (Tribunale, spazio dedicato, scuola)

- Sì**
- No**

2c) Dove avviene il contatto?

2d) Con che frequenza avviene il contatto?

2e) I tuoi figli potrebbero parlare della vostra partecipazione al programma con l'autore di violenza?

- Sì** (Considerare come si potrebbe ridurre il rischio prima di ammetterla al programma)
- No**

3) Ti senti sicura quando avvengono questi contatti?

- Sì**
- No** (Predisporre un piano di sicurezza)

5) Il tuo partner violento ti pedina, ti perseguita o ti molesta?

- Sì** (Predisporre un piano di sicurezza)
- No**

5b) Hai fatto denuncia alla polizia?

- Sì**
- No** (Incoraggiare a segnalare il comportamento alla polizia)

6) Il tuo partner violento è stato segnalato da qualche agenzia/ente come ad alto rischio (MARAC)?

- Sì** (Predisporre un piano di sicurezza)
- No**

7) La tua partecipazione al programma “Tempo per noi” è obbligatoria?

- Sì**
- No**

Il tuo aggressore è al corrente della tua intenzione di frequentare il programma “Tempo per noi”?

- Sì** (Predisporre un piano di sicurezza)
- No**

Pensi che partecipare al programma “Tempo per noi” potrebbe aumentare il tuo rischio di subire ulteriori violenze o abusi?

- Sì** (Se non si possono ridurre o gestire i rischi, potrebbero non essere idonei al programma)
- No**



## Appendice 10: Piano di sicurezza - Programma “Tempo per noi”

### ***Garantire la sicurezza prima di partecipare al programma:***

Chi sa che parteciperai?

Chi conosce il luogo e gli orari?

Che cosa dirai ai tuoi figli su come parlare del programma all'autore di violenza?

Se sei pedinata, seguita o molestata, cerca di pensare in che modo l'autore di violenza opera (software di spionaggio, dispositivi di localizzazione, videocamere, imposizioni ai bambini).

Hai fatto controllare tutti i tuoi cellulari per identificare eventuali software di spionaggio e app di localizzazione?

Hai fatto controllare la tua automobile per rilevare eventuali dispositivi di localizzazione?

Hai fatto controllare la tua casa per rilevare eventuali cimici / apparecchiature di ascolto?

### ***Garantire la sicurezza durante il tragitto di andata e di ritorno dalla sede del programma:***

Come raggiungerai e lascerai la sede in sicurezza?

Hai installato una app di sicurezza come “bright sky” o “holly guard”?

Che cosa farai se dovessi incontrare l'autore di violenza? (Entrare in un negozio o un locale pubblico che ha la telecamera a circuito chiuso, chiamare il 113 o chiedere a un membro del personale di farlo per te, usare la tua app per registrare l'incontro o chiamare/inviare un messaggio a un tuo contatto di emergenza)

Controllare il percorso prima di frequentare il corso.

Fare attenzione durante il tragitto di andata e di ritorno dalla sede del corso. Cerca di tenere il cappuccio abbassato, non indossare cuffie o auricolari e tieni il telefono sempre libero.





## Appendice 11: Accordo di famiglia (modulo di consenso)

### Accordo di famiglia

“Tempo per noi” è un corso divertente di 8 settimane con tantissime attività da fare come famiglia. Ci sono cose da fare e da provare a casa, anche al di fuori del programma.





Poiché il programma “Tempo per noi” è qualcosa a cui le famiglie scelgono di partecipare, vogliamo essere sicuri che capiate che cosa comporta. Come famiglia, leggete tutte le affermazioni e decidete tutti insieme se volete aderire al programma oppure no. Se concordate con le affermazioni, scrivete i vostri nomi o firmate in fondo all’accordo.

Numero	Domanda	 Sì	 No
1	Vi è chiaro che avete la possibilità di scegliere se partecipare o meno?		
2	Vi è chiaro che in qualsiasi momento potete cambiare idea sulla vostra partecipazione al programma e dovete semplicemente parlare con un membro dello staff?		
3	Vi è chiaro che dovete cercare di partecipare a tutte le 8 sessioni e dovete informare lo staff se non ci riuscite?		
4	Accettate di seguire le regole del gruppo?		
5	Accettate di provare a partecipare a tutte le attività che riuscite a fare o che vi sentite di fare?		
6	Accettate di parlare con un membro dello staff se siete turbati o incontrate qualche difficoltà?		
7	Siete d'accordo che le vostre fotografie vengano usate, a condizione che non sia possibile identificarvi?		
8	Siete d'accordo che le fotografie e i manufatti che produrrete vengano mostrati ad altre persone senza riportare i vostri nomi per dimostrare quello che abbiamo fatto?		
9	Vi è chiaro che le informazioni sulla vostra partecipazione al gruppo saranno utilizzate, ma che non sarà possibile identificarvi?		





**Componenti della famiglia:**

Partecipanti Nomi	Età	Sesso		Vuoi partecipare?	
				 Sì	 No
Mamma:					
Figlio/Figlia 1:					
Figlio/Figlia 2:					
Figlio/Figlia 3:					
Figlio/Figlia 4:					
Figlio/Figlia 5:					

Tutto il personale coinvolto nel programma “Tempo per noi”:

- manterrà la riservatezza sui partecipanti.
- incoraggerà la partecipazione di tutte le donne e i minori
- sosterrà il tuo diritto a scegliere di partecipare all’attività
- interverrà in caso di atteggiamenti e comportamenti negativi nel gruppo
- garantirà la sicurezza della famiglia
- renderà questa un’esperienza divertente e positiva per le famiglie

Data: .....

Luogo:.....

Firma della madre: .....Firma del professionista:.....



## Appendice 12: Strumento di valutazione “cerchio della famiglia”

